

## Portable MiniDisc Player

Operating instructions  
Mode d'emploi (au dos)



Sony Corporation ©1998 Printed in Japan

### WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

**Caution**  
The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Listening for many hours at maximum volume may damage your hearing.

### Information

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, OR LOSSES OR EXPENSES RESULTING FROM ANY DEFECTIVE PRODUCT OR THE USE OF ANY PRODUCT.



A946  
This mark is valid for Russia only.

"MD WALKMAN" is a trademark of Sony Corporation.

**For Customers in the United States Information**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

**For Customers in Australia**

If the supply cord of the AC power adaptor is damaged, the AC power adaptor must be returned to the manufacturer or his agent for the cord to be replaced.

# Playing an MD right away! A

Before using the supplied rechargeable battery for the first time, charge it. Other choices are dry batteries and house current (see "Power sources"). The player automatically switches to play the stereo or monaural sound according to the recorded sound.

## 1 Charge the rechargeable battery.

Install the supplied rechargeable battery NH-9WM(N) to the supplied battery charger with correct polarity, and connect to a wall outlet.

Model for USA, Canada, continental Europe, U.K., Australia and Hong Kong



To prevent electric shock, do not use this polarized AC plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

For the customers in the U.S.A.

### DISPOSAL OF NICKEL METAL HYDRIDE BATTERY.

### NICKEL METAL HYDRIDE BATTERY.

### DISPOSE OF PROPERLY.

You can return your unwanted nickel metal hydride batteries to your nearest Sony Service Center.

Note: In some areas the disposal of nickel metal hydride batteries in household or business trash may be prohibited.

For the Sony Service Center nearest you call 1-800-222-SONY (United States only).

Caution: Do not handle damaged or leaking nickel metal hydride battery.

For the customers in the U.S.A. and Canada

### RECYCLING NICKEL-CADMIUM BATTERIES

### NICKEL-CADMIUM BATTERY.

### BATTERY MUST BE RECYCLED OR Ni-Cd DISPOSED OF PROPERLY.

Nickel-Cadmium batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your unwanted batteries to your nearest Sony Service Center or Factory Service Center for collection, recycling or proper disposal.

Note: In some areas the disposal of nickel-cadmium batteries in household or business trash may be prohibited.

For the Sony Service Center nearest you call 1-800-222-SONY (United States only). For the Factory Service Center nearest you call 416-499-SONY (Canada only).

Caution: Do not handle damaged or leaking nickel-cadmium batteries.

## Welcome!

Welcome to the world of the MiniDisc! Here are some of the capabilities and features you'll discover with the new MiniDisc Player.

• Small body almost the size of a MiniDisc jacket — ideal weight and size; fits in your shirt pocket.

• Hold and operate the main unit with just one hand with the new button layout.

• Low power-consumption design enables long playback with a single "chewing-gum type" rechargeable battery.

• Shuttle dial remote control with backlight LCD — Keep the main unit in your pocket and operate the MiniDisc player through the shuttle dial on the remote control. The LCD displays track information, playback mode as well as battery condition.

• Hand strap attachable.

To stop play, press ■.

When using the remote control, a short beep sounds in the headphones. The OPERATE lamp on the main unit will go off. The display on the remote control will disappear after a while.

## 2 Insert the rechargeable battery.

① Slide open the battery compartment lid like the arrow in the illustration.

② Insert the battery with correct polarity.

Track name<sup>3</sup> or elapsed time of the track being played

00:1 02:30

③ If playback does not start  
Make sure the player is not locked. See "To lock the controls."

④ For models supplied with the AC plug adaptor  
If the battery charger does not fit the wall outlet, use the AC plug adaptor.

DISPLAY window while playing back

⑤ To know the track name and time C  
Press DISPLAY on the remote control while the player is playing an MD.

Each time you press DISPLAY, the display changes as follows.

⑥ To protect your hearing (AVLS) F  
The AVLS (Automatic Volume Limiter System) function keeps down the maximum volume to protect your ears.

⑦ Battery life<sup>6</sup>

Batteries Playback  
Ni-MH Approx. 5.5 hours  
rechargeable battery (NH-9WM(N))

One LR6 (size AA) Approx. 8.5 hours  
alkaline battery

One LR6 (size AA) Approx. 16 hours  
alkaline battery and a  
Ni-MH rechargeable battery (NH-9WM(N))

\* The battery life may be shorter due to operating conditions and the temperature of the location.

⑧ Note on mechanical noise  
The player gives out mechanical noise while operating, which is caused by the power-saving system of the player and it is not a trouble.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

⑨ On installation  
Do not use the player where it will be subjected to extremes of light, temperature, moisture or vibration.

• Never wrap the player in anything when it is being used with the AC power adaptor. Heat build-up in the player may cause malfunction or injury.

⑩ Preventing hearing damage  
Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

⑪ Caring for others  
Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate of the people around you.

## 3 Insert an MD.

① Slide OPEN and open the lid.

② Insert an MD with the label facing up and press the lid down to close.

③ Track number

④ Track name

⑤ Disc name

⑥ Number of tracks recorded on the MD.

⑦ Set AVLS to LIMIT.  
The volume is kept at a moderate level, even if you try to turn the volume above the limited level.

⑧ Note  
Use only the supplied hand strap.

⑨ Using the hand strap G  
Attach the hand strap as shown in the illustration below.

⑩ Connect the AC power adaptor to a wall outlet

⑪ to DC IN 1.5 V

⑫ Note  
Use only the supplied hand strap.

⑬ To lock the controls D  
To prevent the buttons from being accidentally operated when you carry the player, use this function.

⑭ Playing tracks repeatedly E  
You can play tracks repeatedly in three ways — all repeat, single repeat, and shuffle repeat.

⑮ Various ways of playback  
To lock the controls D  
To prevent the buttons from being accidentally operated when you carry the player, use this function.

⑯ Using on a dry battery H  
1 Insert one size AA (LR6) alkaline battery (not supplied) into the supplied battery case, and close the lid. Close the lid securely by aligning the markings on the main unit and the lid.

⑰ To lock the controls D  
To prevent the buttons from being accidentally operated when you carry the player, use this function.

⑱ Using on a dry battery H  
2 Attach the battery case to the player.

⑲ To emphasize bass (DIGITAL MEGA BASS) E  
The DIGITAL MEGA BASS function intensifies low frequency sound for richer quality audio reproduction.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with the battery indication, which is displayed while using the player.

⑳ When to replace or charge the batteries  
You can check the battery condition with

## AVERTISSEMENT

### Bienvenue !

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

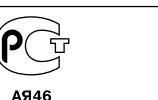
**Ne pas ouvrir le châssis, sous risque d'électrocution. Confier l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.**

**Attention**  
L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente le danger pour les yeux.

A pleine puissance, l'écoutou prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

### Informations

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE TOUTE NATURE, OU DE TOUTE Perte OU DEPENS RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT.



AR46  
Cette marque est uniquement valable pour la Russie.

"MD WALKMAN" est une marque déposée de Sony Corporation.

### Pour la clientèle australienne

Si le cordon d'alimentation secteur est endommagé, l'adaptateur secteur devra être renvoyé au fabricant ou à son agent pour un remplacement du cordon.

### Pour les utilisateurs au Canada

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez la fiche CA polarisée avec un prolongateur, prise murale ou autre prise de courant que si les broches peuvent être entièrement enfoncées ; ne laissez jamais les broches exposées.

### Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada

#### RECYCLAGE DES BATTERIES AU NICKEL-CADMIUM

BATTERIE AU NICKEL-CADMIUM. BATTERIE ÊTRE RECYCLÉE OU DÉPOSÉE DANS UN ENDROIT Ni-Cd APPROPRIÉ.

Les batteries au nickel-cadmium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les batteries usées dans un centre de Service Sony ou dans un point de ramassage, recyclage ou retraitement. Remarque: Dans certains pays, il est interdit de jeter les batteries au nickel-cadmium avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous, composez le 1-800-222-SONY (Etats-Unis uniquement). Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement).

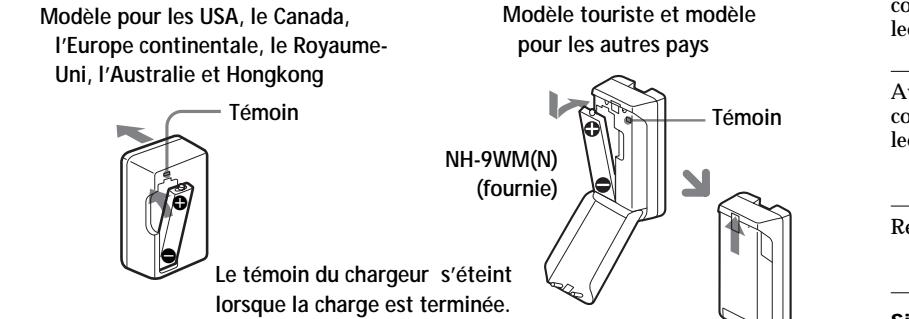
Avertissement: Ne pas utiliser de batteries au nickel-cadmium qui sont endommagées ou qui fuient.

# Lecture immédiate d'un MD

Avant d'utiliser la batterie rechargeable fournie pour la première fois, vous devez la charger. Vous pouvez également utiliser des piles sèches et le secteur (voir "Sources d'alimentation"). Le lecteur sélectionne automatiquement une lecture stéréo ou mono selon le son enregistré.

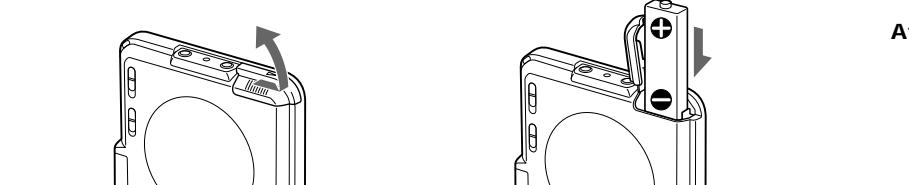
## 1 Charge de la pile rechargeable.

Installez la pile rechargeable fournie NH-9WM(N) sur le chargeur de batterie fourni en respectant la polarité. Et branchez celui-ci sur une prise murale (secteur).



## 2 Insérez la batterie rechargeable.

- ① Ouvrez le couvercle du compartiment à batterie en le faisant coulisser dans le sens de la flèche.
- ② Insérez la batterie en respectant la polarité.



## 3 Introduisez un MD.

- ① Faites glisser OPEN et ouvrez le couvercle.
- ② Introduisez un MD avec l'étiquette vers le haut et appuyez sur le couvercle pour fermer.

## 4 Lecture d'un MD.

- ③ Appuyez sur ▶▶ (tournez la molette sur ▶▶ sur la télécommande).

Le lecteur entame la lecture de la première plage.

Vous pouvez contrôler le volume dans l'affichage de la télécommande.

**Lors de l'utilisation d'écouteurs**  
Utilisez des écouteurs qui ont une miniprise stéréo. Vous ne pouvez pas utiliser d'autres types d'écouteurs (microfiche).

④ Appuyez sur VOL +/- pour régler le volume.

Vous pouvez contrôler le volume dans l'affichage de la télécommande.

⑤ Branchez les écouteurs à la télécommande. Branchez-le à fond.

⑥ Branchez les écouteurs avec la télécommande à REMOTE/.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■. Lorsque vous utilisez la télécommande, un bref bip sonore retentit dans le casque d'écoute. Le témoin OPERATE de l'appareil principal s'éteint. La fenêtre d'affichage de la télécommande est désactivée après un moment.

## Pour

Appuyez sur (tonalités dans le casque)

Introduire une pause

■ sur la télécommande (brefs bips en continu)

Appuyez à nouveau sur ■ pour reprendre la lecture.

Localiser le début de la plage actuelle

◀ ou tournez la molette sur ▲ sur la télécommande une seule fois (trois brefs bips)

Localiser le début de la plage suivante

▶ ou tournez la molette sur ▼ sur la télécommande une seule fois (deux brefs bips)

Revenir en arrière en cours de lecture<sup>①</sup>

maintenez ▲ ou enfoncé ou continuez de tourner la molette sur ▲ sur la télécommande

Avancer en cours de lecture<sup>①</sup>

maintenez ▼ ou enfoncé ou continuez de tourner la molette sur ▼ sur la télécommande

Retirer le MD

■ et faites coulisser OPEN pour ouvrir le couvercle.<sup>②</sup>

Si la lecture ne commence pas

Assurez-vous que le lecteur n'est pas verrouillé (voir "Verrouillage des commandes").

### Pour les modèles fournis avec un adaptateur de fiche secteur

Si le chargeur de batterie ne s'adapte pas dans la prise murale, utilisez l'adaptateur de fiche secteur.

Retirez le MD

■ et faites coulisser OPEN pour ouvrir le couvercle.<sup>②</sup>

Indicateur de mode de lecture

(rien) (lecture normale)

Toutes les plages sont lues une fois.

→ (répetition globale)

Toutes les plages sont lues de manière répétée.

→ 1" (répétition d'une plage)

Une seule plage est lue de manière répétée.

→ SHUF" (répétition aléatoire)

Toutes les plages sont lues de manière répétée, dans un ordre aléatoire.

Façons glisser DIGITAL MEGA BASS.

Choisissez 1 (effet limité) ou 2 (effet maximum). Pour annuler l'effet, mettez DIGITAL MEGA BASS sur 0.

Remarque

Si le son est déformé lorsque les basses sont renforcées, diminuez le volume.

### Protection de l'ouïe (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) limite le volume maximum de manière à préserver votre ouïe.

### Autonomie des piles\*

#### Piles

#### Lecture

Pile rechargeable NIMH (NH-9WM(N)) Env. 5,5 heures

Une pile alcaline type LR6 (AA) Env. 8,5 heures

Une pile rechargeable NIMH (NH-9WM(N)) et une pile alcaline type LR6 (AA) Env. 16 heures

Temps écoulé

Réglez AVLS sur LIMIT.

Le volume est limité à un niveau modéré.

même si vous tentez de pousser le volume au-delà de la limite.

\* L'autonomie des piles peut varier selon les conditions d'utilisation et la température ambiante.

### Conseils à propos de la lecture

#### Affichage du nom de la plage et de l'heure

Appuyez sur la touche DISPLAY pendant que le lecteur lit un MD.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'afficheur change comme suit:

Numéro de plage

DISPLAY

Temps écoulé

LIMIT

NORM

AVLS

Numéro de la plage

Nom de la plage

Nom du disque

Nombre de plages enregistrées sur le MD.

Remarque

Les noms des disques et des plages apparaissent uniquement avec des MD qui ont été étiquetés électroniquement.

Remarque

Les noms des disques et des plages apparaissent uniquement avec des MD qui ont été étiquetés électroniquement.

Remarque

Utilisez uniquement la dragonne fournie.

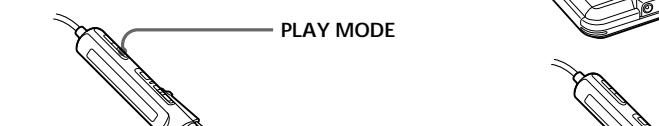
Remarque

L'indication de la batterie apparaît lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur.

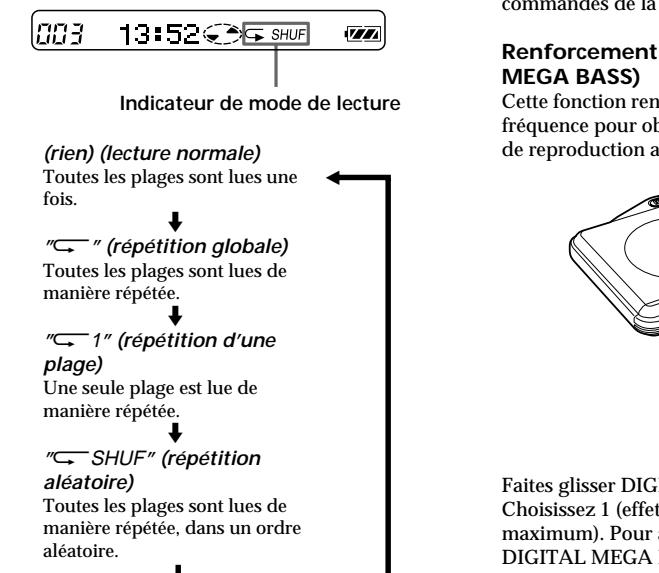
## Divers modes de lecture

### Lecture répétée de plages

Il existe trois modes de lecture répétée de plages — répétition de toutes les plages, répétition d'une plage et répétition aléatoire.



Appuyez sur la touche PLAY MODE de la télécommande pendant que le lecteur reproduit un MD. Chaque fois que vous appuyez sur la touche PLAY MODE, l'indication du mode de lecture change comme suit:



### Conseils à propos de la lecture

#### Affichage du nom de la plage et de l'heure

Appuyez sur la touche DISPLAY pendant que le lecteur lit un MD.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'afficheur change comme suit:

Numéro de la plage

DISPLAY

Temps écoulé

LIMIT

NORM

AVLS

Numéro de la plage

Nom de la plage

Nom du disque

Nombre de plages enregistrées sur le MD.

Remarque

Les noms des disques et des plages apparaissent uniquement avec des MD qui ont été étiquetés électroniquement.

Remarque

Les noms des disques et des plages apparaissent uniquement avec des MD qui ont été étiquetés électroniquement.

Remarque

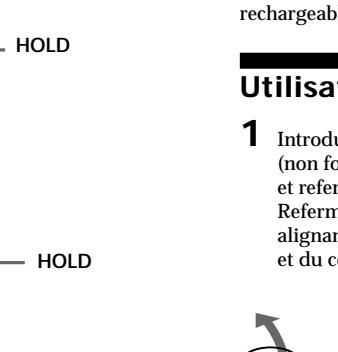
Utilisez uniquement la dragonne fournie.

Remarque

L'indication de la batterie apparaît lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur.

## Verrouillage des commandes

Utilisez cette fonction pour empêcher l'actionnement accidentel des touches pendant le transport du lecteur.



Appuyez sur la touche HOLD sur l'appareil principal dans le sens de → pour verrouiller les commandes de l'appareil.

Sur la télécommande, faites coulisser HOLD dans le sens de → pour verrouiller les commandes de la télécommande.

Faites coulisser HOLD sur l'appareil principal dans le sens de ← pour déverrouiller les commandes de l'appareil.

Faites coulisser HOLD sur la télécommande dans le sens de ← pour déverrouiller les commandes de la télécommande.

2 Fixez le boîtier à pile sur le lecteur.

Tournez vers le côté LOCK. Pour dégager le boîtier à piles, tournez vers RELEASE.

Tournez vers le côté LOCK. Pour dégager le boîtier à piles, tournez vers RELEASE.

Autoprotection de la pile

Vous pouvez vérifier l'état des piles à l'aide de l'indication affichée en cours d'utilisation.

### Remarque

Si le son est déformé lorsque les basses sont